Conto annuale 2025

dell'associazione Croce Rossa Svizzera presentato secondo le norme Swiss GAAP FER



Croce Rossa Svizzera

Impressum

Editore: Croce Rossa Svizzera (CRS), Berna
Copertina: Oltre un milione di persone vive nel campo profughi più grande del mondo, Cox's Bazar in Bangladesh, in condizioni di estrema indigenza. Al suo interno, la CRS sostiene tre centri sanitari. Foto: CRS, Remo Nägeli
Retro di copertina: La Croce Rossa offre un valido sostegno ai familiari curanti per permettere loro di assistere i propri cari il più a lungo possibile e nelle migliori condizioni. Foto: CRS, Ruben Ung
Realizzazione grafica: MK Design (CRS)
Lingue: italiano, tedesco, francese

Associazione Croce Rossa Svizzera
Rainmattstrasse 10
Casella postale
3001 Berna
Telefono 058 400 41 11
info@redcross.ch
redcross.ch

Donare per un mondo più umano.
IBAN CH97 0900 0000 3000 9700 0

Sommario

4 Bilancio al 31 dicembre
5 Conto economico
6 Conto del flusso dei mezzi
7 Prospetto della variazione del capitale
9 Allegato al conto annuale
13 Spiegazioni relative al bilancio
17 Spiegazioni relative al conto d'esercizio
22 Altre spiegazioni
23 Rapporto dell'Ufficio di revisione
25 Conto d'esercizio 2025 per settore di attività
25 Sanità e integrazione
26 Affari internazionali
27 Marketing e comunicazione
28 Organi/Direzione/Finanze, personale e servizi

Bilancio al 31 dicembre

in migliaia di franchi	Spiegazioni punto	**2024** adattato	**2025**
Mezzi liquidi [1]		18 675	23 216
Titoli	1	78 458	73 132
Crediti da forniture e prestazioni	2	8 522	6 703
Altri crediti verso terzi [1]	3	4 898	3 957
Rimanenze		32	32
Delimitazioni attive	4	3 046	3 435
Attivi circolanti		**113 631**	**110 475**
Immobilizzi materiali	5	41 584	39 842
Immobilizzi immateriali	6	2 555	2 597
Immobilizzi finanziari	7	4 920	4 856
Attivi fissi		**49 059**	**47 295**
ATTIVI		**162 690**	**157 770**
Debiti da forniture e prestazioni	8	5 425	3 698
Altri debiti a breve termine	9	1 500	1 427
Debiti finanziari a breve termine	10	2 181	2 001
Delimitazioni passive	11	13 208	11 868
Capitale di terzi a breve termine/ Totale capitale di terzi		**22 315**	**18 994**
Capitale dei fondi	12	68 392	67 862
Capitale dei fondi [1]		**68 392**	**67 862**
Capitale fisso [1]		39 767	37 228
Capitale libero [1]		32 217	33 686
Capitale dell'organizzazione [1]	13	**71 984**	**70 914**
PASSIVI		**162 690**	**157 770**

1) Le cifre dello scorso anno sono state adattate (restatement), v. allegato al conto annuale, punto 2.

Conto economico

in migliaia di franchi	Spiegazioni punto	**2024** adattato	**2025**
Ricavi			
Donazioni	14	34 949	37 241
Eredità e lasciti	14	9 816	8 855
Forniture e prestazioni	15	15 515	16 608
Contributi dell'ente pubblico	16	30 539	32 151
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni no profit	17	27 035	26 747
Ricavi d'esercizio		**117 853**	**121 602**
Costi			
Appelli per la raccolta fondi	18	(4 648)	(5 309)
Forniture e materiale per progetti	19	(12 508)	(10 769)
Prestazioni per progetti	20	(45 694)	(41 966)
Personale	21	(55 202)	(55 268)
Altri costi d'esercizio	22	(12 031)	(11 687)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	5, 6	(2 209)	(2 056)
Costi d'esercizio	25	***(132 292)***	***(127 055)***
Risultato aziendale		**(14 439)**	**(5 453)**
Ricavi finanziari	23	9 888	6 324
Costi finanziari	23	(2 430)	(3 431)
Risultato finanziario		***7 458***	***2 893***
Ricavi estranei all'esercizio	24	1 213	1 225
Costi estranei all'esercizio	24	(326)	(265)
Risultato estraneo all'esercizio		***887***	***960***
Risultato prima della variazione del capitale dei fondi		**(6 094)**	**(1 600)**
Assegnazione del capitale dei fondi [1)]	12	(46 247)	(45 858)
Utilizzo del capitale dei fondi [1)]	12	52 412	46 388
Variazione del capitale dei fondi [1)]		*6 165*	*530*
Risultato prima della variazione del capitale dell'organizzazione [1)]		**71**	**(1 070)**
Assegnazione del capitale dell'organizzazione [1)]	13	(9 035)	(3 551)
Utilizzo del capitale dell'organizzazione [1)]	13	8 964	4 621
Variazione del capitale dell'organizzazione [1)]		*(71)*	*1 070*
Risultato		**0**	**(0)**

1) Le cifre dello scorso anno sono state adattate (restatement), v. allegato al conto annuale, punto 2.

Conto del flusso dei mezzi

Il conto del flusso di mezzi completa il bilancio e il conto economico con informazioni supplementari sulle operazioni effettuate in materia di investimenti e di finanziamenti nonché sull'evoluzione della situazione finanziaria dell'associazione Croce Rossa Svizzera (CRS).

La tabella del conto del flusso di mezzi è stata semplificata nell'ambito della rettifica finanziaria (v. allegato al conto annuale, punto 2). La variazione dei mezzi liquidi è ora calcolata a partire dal risultato precedente alla variazione del capitale dei fondi (lo scorso anno, era calcolata a partire dal risultato precedente alla variazione del capitale dell'organizzazione).

in migliaia di franchi	**2024** adattato	**2025**
Mezzi liquidi al 1° gennaio [1)]	**30 490**	**18 675**
Risultato prima della variazione del capitale dei fondi	(6 094)	(1 600)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	2 209	2 056
Altri risultati senza influsso sui fondi	100	185
Perdite / (Utili) da cessione di immobilizzi	(558)	0
Utili realizzati su titoli	(2 852)	(1 297)
Utili non realizzati su titoli	(3 405)	(867)
Diminuzione / (Aumento) titoli	15 093	7 490
Diminuzione / (Aumento) crediti	(1 702)	1 824
Diminuzione / (Aumento) rimanenze	4	0
Diminuzione / (Aumento) altri crediti; delimitazioni attive	1 733	552
(Diminuzione) / Aumento debiti	(14 604)	(1 727)
(Diminuzione) / Aumento altri debiti; delimitazioni passive	(2 390)	(1 414)
Flusso finanziario dell'attività d'investimento [1)]	**(12 465)**	**5 202**
Disinvestimenti in immobilizzi finanziari	1 324	64
Investimenti in immobilizzi materiali mobili	(211)	(158)
Investimenti in immobilizzi immateriali	(282)	(387)
Flusso finanziario dell'attività d'investimento	**831**	**(481)**
Rimborso di debiti finanziari a breve termine	(200)	(180)
Assunzione di debiti finanziari a breve termine	19	0
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento	**(181)**	**(180)**
Mezzi liquidi al 31 dicembre [1)]	**18 675**	**23 216**
Variazione mezzi liquidi [1)]	**(11 815)**	**4 541**

1) Le cifre dello scorso anno sono state adattate (restatement), v. allegato al conto annuale, punto 2.

Prospetto della variazione del capitale

Il prospetto della variazione del capitale presenta le entrate, le uscite e le esistenze dei mezzi provenienti dal capitale dei fondi e dal capitale dell'organizzazione. Il capitale dei fondi indica i mezzi destinati a progetti in Svizzera e all'estero. I contributi della Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC) (Fondo programma di sviluppo e Fondo aiuti in caso di catastrofe) sono oggetto di trasferimenti interni verso i Mezzi estero.

Il capitale dell'organizzazione è suddiviso in capitale fisso e capitale libero, ed è costituito da mezzi provenienti dal finanziamento proprio. Il capitale fisso è soggetto a maggiori restrizioni rispetto a quelle previste dagli obiettivi generali dell'organizzazione. Include le riserve di rivalutazione (costituite nell'ambito della rivalutazione dei beni immobili) e una riserva di fluttuazione di valore (v. spiegazioni relative al conto d'esercizio, punto 23) destinata alla copertura dei rischi di investimento. Anche le riserve per progetti sono ora presentate nel capitale libero anziché nel capitale fisso. Si tratta di mezzi già destinati a uno specifico scopo interno.

Nell'ambito della rettifica finanziaria (v. punto 2 dell'allegato al conto annuale), anche il prospetto relativo alla variazione del capitale è stato rielaborato e strutturato in maniera più chiara. Il capitale dei fondi, che negli scorsi anni era per lo più suddiviso per Paesi e continenti, è ora ripartito in due categorie principali: Mezzi Svizzera e Mezzi estero. Inoltre, la logica di calcolo delle entrate e delle uscite è stata completamente ripensata per garantire una documentazione più chiara. La nuova metodologia assicura una rappresentazione coerente e comprensibile.

in migliaia di franchi	Stato iniziale **01.01.25**	Entrate	Trasferimenti interni	Uscite	Stato finale **31.12.25**
Mezzi Svizzera	23 014	8 503	0	(6 218)	25 299
Mezzi estero	45 378	29 195	8 160	(40 170)	42 563
Fondo programma di sviluppo	0	7 160	(7 160)	0	0
Fondo aiuti in caso di catastrofe	0	1 000	(1 000)	0	0
Capitale dei fondi	**68 392**	**45 858**	**0**	**(46 388)**	**67 862**
Riserve di rivalutazione	15 738	0	0	(606)	15 132
Riserva di fluttuazione di valore	5 860	1 000	0	0	6 860
Riserve per progetti	18 169	380	(822)	(2 491)	15 236
Capitale fisso	**39 767**	**1 380**	**(822)**	**(3 097)**	**37 228**
Riserve libere	32 217	2 171	822	(1 524)	33 686
Capitale libero	**32 217**	**2 171**	**822**	**(1 524)**	**33 686**
Capitale dell'organizzazione	**71 984**	**3 551**	**0**	**(4 621)**	**70 914**

Il saldo iniziale al 1° gennaio 2024 corrisponde al bilancio 2024. Successivamente è stata effettuata una rettifica contabile (restatement) e i dati del bilancio dell'esercizio precedente sono stati adeguati come se i nuovi principi contabili fossero stati applicati già negli esercizi anteriori.

in migliaia di franchi	Stato iniziale **01.01.24**	Entrate	Uscite	Stato iniziale adattato **01.01.24**	Entrate	Trasferimenti interni	Uscite	Stato finale **31.12.24**
Mezzi Svizzera [1]	18 714	3 798	(795)	21 717	7 086	0	(5 789)	23 014
Mezzi estero	55 843	0	0	55 843	24 863	10 500	(45 828)	45 378
Fondo programma di sviluppo	0	0	0	0	8 000	(8 000)	0	0
Fondo aiuti in caso di catastrofe	0	0	0	0	2 500	(2 500)	0	0
Capitale dei fondi [1]	**74 557**	**3 798**	**(795)**	**77 560**	**42 449**	**0**	**(51 617)**	**68 392**
Riserve di rivalutazione	16 344	0	0	16 344	0	0	(606)	15 738
Riserva Formazione-Riconoscimento [1]	2 171	0	(2 171)	0	0	0	0	0
Riserva Formazione Registro delle professioni sanitarie [1]	787	0	(787)	0	0	0	0	0
Riserva di fluttuazione di valore	2 305	0	0	2 305	3 555	0	0	5 860
Riserve per progetti [1]	0	18 066	0	18 066	1 488	1 425	(2 810)	18 169
Capitale fisso [1]	**21 607**	**18 066**	**(2 958)**	**36 715**	**5 043**	**1 425**	**(3 416)**	**39 767**
Riserve libere [1]	50 287	795	(18 906)	32 176	3 196	(1 405)	(1 750)	32 217
Risultato annuale	20	0	0	20	0	(20)	0	0
Capitale libero [1]	**50 307**	**795**	**(18 906)**	**32 196**	**3 196**	**(1 425)**	**(1 750)**	**32 217**
Capitale dell'organizzazione [1]	**71 914**	**18 861**	**(21 864)**	**68 911**	**8 240**	**0**	**(5 166)**	**71 984**

1) Le cifre dello scorso anno sono state adattate (restatement), v. allegato al conto annuale, punto 2.

Allegato al conto annuale

1. Principi di tenuta della contabilità e dell'esposizione del conto annuale

Il conto annuale dell'associazione Croce Rossa Svizzera, Berna, è esposto in conformità alle «Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti» Swiss GAAP FER (in particolare Swiss GAAP FER 21), alle direttive della Fondazione Zewo (il servizio svizzero di certificazione per le organizzazioni di utilità pubblica che raccolgono donazioni), al diritto svizzero e agli Statuti dell'organizzazione.

Il conto annuale presenta un quadro fedele e attendibile della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica dell'associazione Croce Rossa Svizzera. Fanno stato i principi di valutazione previsti dalle Swiss GAAP FER.

Il Consiglio della Croce Rossa effettua un'analisi dei rischi una volta all'anno. Nel processo di valutazione dei rischi rientrano l'individuazione e la valutazione sistematica dei rischi, la loro priorizzazione e la definizione e il controllo delle misure necessarie per eliminarli o minimizzarli. Anche il sistema di controllo interno è uno strumento fondamentale che comprende tutti i metodi e le misure per garantire un corretto svolgimento dei processi operativi tramite l'eliminazione, la riduzione e l'individuazione di errori e abusi.

Il conto annuale è redatto in tedesco, francese e italiano e pubblicato sul sito del rapporto annuale digitale **redcross.ch/rapportoannuale-2025 ↗**. La versione giuridicamente vincolante del conto annuale è quella in lingua tedesca.

Quale rapporto d'attività vale il rapporto annuale della Croce Rossa Svizzera, pubblicato sul sito **redcross.ch/rapportoannuale-2025 ↗**. In aggiunta al presente conto annuale, viene allestito e pubblicato un conto annuale consolidato.

Il conto annuale è stato trattato dal Consiglio della Croce Rossa il 7 maggio 2026. Il Consiglio della Croce Rossa raccomanda all'Assemblea della Croce Rossa di approvare il conto annuale il 27 giugno 2026.

Le somme possono presentare differenze trascurabili dovute agli arrotondamenti.

2. Rettifiche finanziarie e adattamento del conto annuale dello scorso anno (restatement)

In caso di correzione di errori, il conto annuale dell'anno precedente viene rettificato (restatement) come se l'errore non si fosse mai prodotto (metodo retrospettivo). Ciò avviene in conformità con il punto 30 dei principi di valutazione Swiss GAAP FER. Le seguenti voci del conto annuale 2024 sono state pertanto rettificate:

Riclassificazioni tra Mezzi liquidi e Altri crediti: due conti bancari del centro di transito nel Cantone di Uri, gestito dall'associazione CRS, sono stati conteggiati sotto Altri crediti anziché sotto Mezzi liquidi. Tale classificazione è stata corretta nel presente anno contabile.

Riclassificazioni tra capitale dei fondi e capitale dell'organizzazione e al loro interno: ai sensi delle disposizioni del punto 33 di Swiss GAAP FER 21, i mezzi la cui destinazione è definita dal finanziatore e sancita per contratto devono essere conteggiati nel capitale dei fondi. Negli anni scorsi una parte di tali mezzi è stata conteggiata nel capitale dell'organizzazione, mentre una parte dei mezzi liberi provenienti dall'impiego dell'utile è stata versata nel capitale dei fondi. Nell'anno corrente queste destinazioni sono state modificate. Inoltre, i mezzi per i progetti già in corso sono ora presentati nel capitale fisso e non più, come avveniva finora, nel capitale libero.

Le tabelle seguenti riportano le modifiche e gli importi rettificati degli anni precedenti:

in migliaia di franchi	**Stato iniziale**	Correzioni	**Stato iniziale** adattato
Bilancio al 1° gennaio 2024			
Mezzi liquidi	28 159	2 331	30 490
Altri crediti	7 936	(2 331)	5 605
Capitale dei fondi	74 557	3 003	77 560
Capitale fisso	21 607	15 108	36 715
Capitale libero	50 307	(18 111)	32 196
Capitale dell'organizzazione	71 914	(3 003)	68 911
Bilancio al 31 dicembre 2024			
Mezzi liquidi	16 344	2 331	18 675
Altri crediti	7 229	(2 331)	4 898
Capitale dei fondi	65 144	3 248	68 392
Capitale fisso	24 800	14 967	39 767
Capitale libero	50 432	(18 215)	32 217
Capitale dell'organizzazione	75 232	(3 248)	71 984
Conto economico 2024			
Assegnazione capitale dei fondi	(61 757)	15 510	(46 247)
Impiego capitale dei fondi	71 170	(18 758)	52 412
Variazione capitale dei fondi	*9 413*	*(3 248)*	*6 165*
Risultato prima della variazione del capitale dell'organizzazione	3 319	(3 248)	71
Assegnazione capitale dell'organizzazione	(10 980)	1 945	(9 035)
Impiego capitale dell'organizzazione	7 661	1 303	8 964
Variazione capitale dell'organizzazione	*(3 319)*	*3 248*	*(71)*
Risultato	**0**	**0**	**0**

Principi di valutazione

Mezzi liquidi	Valore nominale, valute estere al corso fiscale al 31.12: USD 0.79 (2024: USD 0.91) EUR 0.93 (2024: EUR 0.94) GBP 1.06 (2024: GBP 1.14) DKK 0.12 (2024: DKK 0.13)
Titoli	Quotazione secondo gli estratti di deposito delle banche a fine anno. Per compensare le fluttuazioni di valore è stata creata un'apposita riserva, la cui entità è determinata dai rischi di investimento (10–25% del valore).
Crediti da forniture e servizi	Valore nominale dopo debita rettifica.
Altri crediti	A causa di diversi rischi finanziari nei Paesi di intervento, a seconda dei continenti avviene una rettifica differenziata del 5–10 % sugli anticipi ai progetti.
Rimanenze	Prezzo di acquisto o al valore di mercato se inferiore.
Investimenti finanziari, partecipazioni	Prezzo d'acquisto dopo debita rettifica. Pagamento di interessi sui prestiti a tassi conformi ai prezzi di mercato. Partecipazioni a società semplici al valore reale.
Immobilizzi materiali, immobilizzi immateriali	Costo d'acquisto o di produzione dopo rettifica cumulata, necessaria dal punto di vista operativo. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata. Il limite di attivazione è fissato a 20 000 franchi. Durata di vita stimata per i beni mobili e le immobilizzazioni immateriali: Mobilio, macchine, veicoll 8 anni Materiale informatico 3 anni Software 5 anni
Beni immobili	Costo d'acquisto o di produzione dopo rettifica cumulata, necessaria dal punto di vista operativo. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata. Investimenti e risanamenti vengono attivati soltanto se allungano la durata di vita stimata o aumentano il valore dell'immobile. Immobili 50 anni Investimenti/risanamenti con valore aggiunto 25 anni

Debiti	Valore nominale; pagamento di interessi sui prestiti a tassi conformi ai prezzi di mercato.
Organizzazioni correlate	Organizzazioni affiliate (senza consolidamento) • Associazioni cantonali della Croce Rossa • Organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa – Samaritani Svizzera, Olten – Società Svizzera di Salvataggio (SSS), Sursee – Società Svizzera delle Truppe Sanitarie (SSTS), Aarau – Società svizzera per cani da ricerca e da salvataggio (REDOG), Stettlen Istituzioni della Croce Rossa (consolidamento integrale) • Trasfusione CRS Svizzera SA, Köniz • Fondazione umanitaria CRS, Berna Organizzazioni correlate alla CRS (consolidamento integrale) • Curena AG, Zurigo • Fondazione Finanze Croce Rossa Svizzera, Berna • Trasfusione interregionale CRS SA, Berna • Psychotherapeutische Praxis für Überlebende von Folter und Krieg AG, Köniz • Stiftung zur Förderung des Blutspendedienstes Region Bern, Berna Altre organizzazioni correlate alla CRS (senza consolidamento) • Fondazione Lindenhof Berna, Berna

Spiegazioni relative al bilancio

in migliaia di franchi	Spiegazioni lettera	2024 adattato	2025
1 Titoli			
Azioni	a)	10 793	2 063
Obbligazioni		17 956	15 812
Fondi d'investimento obbligazioni		15 448	17 476
Fondi d'investimento azioni e fondi misti		24 312	28 467
Fondi d'investimento beni immobili		9 949	9 314
Totale		**78 458**	**73 132**

a) Nel 2025 le relazioni bancarie con investimenti in titoli sono state ridotte da sei a due. Una parte del ricavato dalla vendita degli investimenti è stato reinvestito soltanto nel 2026 con l'attuazione della nuova struttura degli investimenti. Per questo motivo, nell'anno in esame il portafoglio azioni e, quindi, il portafoglio di titoli globale sono meno cospicui, mentre i mezzi liquidi sono superiori rispetto allo scorso anno.

2 Crediti da forniture e prestazioni			
Ente pubblico	a)	4 757	3 195
Organizzazioni correlate		1 076	1 590
Terzi		2 698	1 935
Delcredere		(8)	(17)
Totale		**8 522**	**6 703**

a) I crediti verso il settore pubblico comprendono i contributi della Direzione dello sviluppo e della cooperazione DSC e della Segreteria di Stato della migrazione SEM per i progetti.

3 Altri crediti			
Ente pubblico		291	296
Anticipi per progetti	a)	3 935	2 954
Terzi		836	853
Rettifica di valore progetti		(164)	(146)
Totale		**4 898**	**3 957**

a) Le cifre dello scorso anno sono state adattate (restatement), v. allegato al conto annuale, punto 2.

4 Delimitazioni attive			
Ente pubblico		2 381	2 209
Organizzazioni correlate	a)	38	430
Terzi		627	796
Totale		**3 046**	**3 435**

a) Nel 2025 contengono delimitazioni per il rimborso dei contributi versati dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) a favore del servizio trasporti delle associazioni cantonali.

5 Immobilizzi materiali

in migliaia di franchi	Spiegazioni lettera	Stato **01.01.2025**	Entrate	Uscite	Stato **31.12.2025**
Valori d'acquisto					
Sostanza mobile		5 045	158	0	5 203
Beni immobili aziendali		46 701	0	0	46 701
Beni immobili non aziendali		15 553	1	0	15 554
Totale		**67 299**	**159**	**0**	**67 458**
Rettifiche di valore cumulate					
Sostanza mobile		(4 439)	(340)	0	(4 779)
Beni immobili aziendali		(18 219)	(1 369)	0	(19 588)
Beni immobili non aziendali	a)	(3 057)	(192)	0	(3 249)
Totale		**(25 715)**	**(1 901)**	**0**	**(27 616)**
Valori contabili netti					
Sostanza mobile		606	(182)	0	424
Beni immobili aziendali		28 482	(1 369)	0	27 113
Beni immobili non aziendali		12 496	(191)	0	12 305
Totale		**41 584**	**(1 742)**	**0**	**39 842**

in migliaia di franchi	Spiegazioni lettera	Stato **01.01.2024**	Entrate	Uscite	Stato **31.12.2024**
Valori d'acquisto					
Sostanza mobile		4 899	211	(65)	5 045
Beni immobili aziendali		46 701	0	0	46 701
Beni immobili non aziendali		15 553	0	0	15 553
Totale		**67 153**	**211**	**(65)**	**67 299**
Rettifiche di valore cumulate					
Sostanza mobile		(4 044)	(460)	65	(4 439)
Beni immobili aziendali		(16 849)	(1 370)	0	(18 219)
Beni immobili non aziendali	a)	(2 867)	(190)	0	(3 057)
Totale		**(23 760)**	**(2 020)**	**65**	**(25 715)**
Valori contabili netti					
Sostanza mobile		855	(249)	0	606
Beni immobili aziendali		29 852	(1 370)	0	28 482
Beni immobili non aziendali		12 686	(190)	0	12 496
Totale		**43 393**	**(1 809)**	**0**	**41 584**

a) Gli ammortamenti degli immobilizzi materiali non aziendali pari a 192 000 franchi (2024: 190 000 franchi) sono indicati nei costi estranei all'esercizio (v. punto 24).

6 Immobilizzi immateriali

in migliaia di franchi	Spiegazioni lettera	Stato **01.01.2025**	Entrate	Uscite	Stato **31.12.2025**
Valori d'acquisto					
Immobilizzi in corso	a)	1 437	326	0	1 763
Software		6 247	61	(139)	6 169
Totale		**7 684**	**387**	**(139)**	**7 932**
Rettifiche di valore cumulate					
Software		(5 129)	(345)	139	(5 334)
Totale		**(5 129)**	**(345)**	**139**	**(5 334)**
Valori contabili netti					
Immobilizzi in corso		1 437	326	0	1 763
Software		1 118	(284)	0	834
Totale		**2 555**	**42**	**0**	**2 597**

in migliaia di franchi	Spiegazioni lettera	Stato **01.01.2024**	Entrate	Uscite	Stato **31.12.2024**
Valori d'acquisto					
Immobilizzi in corso	a) b)	1 436	533	(532)	1 437
Software		6 070	280	(103)	6 247
Totale		**7 506**	**813**	**(635)**	**7 684**
Rettifiche di valore cumulate					
Software		(4 853)	(379)	103	(5 129)
Totale		**(4 853)**	**(379)**	**103**	**(5 129)**
Valori contabili netti					
Immobilizzi in corso		1 436	533	(532)	1 437
Software		1 217	(99)	0	1 118
Totale		**2 653**	**434**	**(532)**	**2 555**

a) Negli Immobilizzi in corso rientrano costi di progetto per la piattaforma di coordinamento dei volontari, l'ottimizzazione dell'Identity and Access Management, la sostituzione dell'attuale software per le prestazioni delle AC CR nonché per il rinnovo del Customer-Relationship-Management CRM.

b) Oltre alle attivazioni dei software, le dismissioni di immobilizzi in corso comprendono anche lo storno di 218 000 franchi per servizi non di valore forniti dal precedente partner di implementazione per il rinnovo del CRM, che sono stati riaddebitati al progetto.

7 Immobilizzi finanziari

in migliaia di franchi	Spiegazioni lettera	**2024**	**2025**
Prestiti organizzazioni correlate		1 041	978
Partecipazioni		3 127	3 127
Rettifica partecipazioni		(460)	(460)
Crediti a lungo termine dalla vendita di partecipazioni	a)	1 211	1 211
Totale		**4 919**	**4 856**
Quota di capitale e di diritti di voto detenuti in partecipazioni dirette			
Comunità di lavoro Texaid, Schattdorf		50,0%	50,0%
Trasfusione CRS Svizzera SA, Köniz		50,5%	50,5%

Curena AG, Zurigo	100,0%	100,0%
Psychotherapeutische Praxis für Überlebende von Folter und Krieg AG, Köniz	100,0%	100,0%

Quota di capitale e di diritti di voto detenuti in crediti a lungo termine derivanti dalla vendita di partecipazioni

Texaid Textilverwertungs AG, Schattdorf	12,5%	12,5%

a) Crediti a lungo termine dalla vendita di partecipazioni: la CRS ha venduto la sua partecipazione nella società Texaid Textilverwertungs AG alla famiglia fondatrice con effetto da novembre 2023. Le azioni vengono trasferite all'acquirente in base ai pagamenti rateali. L'acquirente non ha versato la tranche prevista per il 2025.

in migliaia di franchi	2024	2025
8 Debiti da forniture e prestazioni		
Ente pubblico	130	442
Organizzazioni correlate	532	163
Partecipazioni	30	34
Terzi	4733	3059
Totale	**5425**	**3698**
9 Altri debiti a breve termine		
Regimi pensionistici	637	689
Cassa di compensazione	2	86
Terzi	861	652
Totale	**1500**	**1427**
10 Debiti finanziari a breve termine		
Organizzazioni correlate	2181	2001
Totale	**2181**	**2001**
11 Delimitazioni passive		
Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC)	5041	3568
Catena della Solidarietà	214	628
Ente pubblico	2505	1965
Organizzazioni correlate	260	967
Altro	5188	4740
Totale	**13208**	**11868**

12 Nel capitale dei fondi sono riportati i mezzi destinati a progetti specifici in Svizzera e all'estero. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

13 Il capitale dell'organizzazione è costituito da mezzi provenienti dal finanziamento proprio ed è suddiviso in capitale fisso e capitale libero. Il capitale fisso è soggetto a severe restrizioni. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.
La Fondazione Zewo definisce riserve adeguate per gli enti assistenziali: il capitale dell'organizzazione deve coprire i costi totali dell'organizzazione per un minimo di 3 mesi e un massimo di 18 mesi.
La quota di riserva corrisponde al rapporto tra il capitale dell'organizzazione alla fine di un esercizio e il totale delle spese durante tale esercizio. È espressa in numero di mesi durante i quali un'organizzazione può far fronte alle proprie spese senza entrate supplementari. La quota di riserva della Croce Rossa Svizzera corrisponde a 6,7 mesi (2024: 6,5 mesi). Le cifre dello scorso anno sono state adattate (restatement), v. allegato al conto annuale, punto 2.

Spiegazioni relative al conto d'esercizio

14 Raccolta fondi

in migliaia di franchi	Spiegazioni lettera	2024	2025
Donazioni finanziarie	a)	27 451	32 217
Donazioni materiali	b)	7 498	5 024
Totale donazioni		***34 949***	***37 241***
Totale eredità e lasciti		***9 816***	***8 855***
Totale raccolta fondi		**44 765**	**46 096**
Donazioni, eredità e lasciti liberi		26 832	26 989
Donazioni, eredità e lasciti con destinazione specifica		17 933	19 107
Totale raccolta fondi		**44 765**	**46 096**

I ricavi delle donazioni sono registrati alla data di ricevimento del pagamento.

a) Include contributi dell'ente pubblico pari a 2005 migliaia di franchi (2024: 1266 migliaia di franchi). Le donazioni sono avvenute soprattutto tramite i fondi Swisslos cantonali.

b) Le donazioni materiali comprendono 423 tonnellate di doni in natura (2024: 395 tonnellate), di cui 212 tonnellate valutate a un valore di mercato medio stimato al momento della ricezione della donazione (19 franchi/kg, come lo scorso anno). Le restanti 211 tonnellate sono costituite da prodotti Coop conteggiati ai prezzi effettivi. Le donazioni materiali sono costituite soprattutto da generi alimentari e prodotti per l'igiene, distribuiti principalmente a persone colpite da povertà in Svizzera.

15 I ricavi da forniture e prestazioni comprendono i ricavi da seminari e corsi di formazione (tasse di partecipazione) e i ricavi da prestazioni e consulenze, come pure i proventi dal riconoscimento e dalla registrazione di titoli di formazione per le professioni non accademiche del settore sanitario. La parte proveniente dalle organizzazioni correlate e dalle partecipazioni ammonta a 5791 migliaia di franchi (2024: 5164 migliaia di franchi).

16 I ricavi da contributi dell'ente pubblico comprendono soprattutto il finanziamento di progetti di aiuto in Svizzera e all'estero, la gestione di centri d'asilo, il Servizio Croce Rossa e il controllo e la regolamentazione della formazione relativa alle professioni paramediche del settore sanitario.

DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, programma di sviluppo	a)	8 000	7 160
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, aiuto in caso di catastrofe all'estero	a)	2 500	1 000
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, mandati		155	275
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, contributi per progetti	b)	1 487	6 213
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, consorzio Acqua		297	495
DFI Segreteria generale		250	0
DFI Ufficio federale della sanità pubblica	c)	480	401
DFI Ufficio federale delle assicurazioni sociali	d)	6 823	8 026
DFGP Segreteria di Stato della migrazione	e)	2 754	669
Rete nazionale per la medicina delle catastrofi KATAMED		60	60

DDPS Base logistica dell'esercito, Sanità		1006	1028
Cantoni per le attività in Svizzera	f)	6375	6458
Comuni per le attività in Svizzera	f)	352	366
Totale		**30539**	**32151**

a) Dal 2025, il contributo principale della DSC per il programma di sviluppo e l'importo per gli aiuti in caso di catastrofe sono stati ridotti di 2300 migliaia di franchi.

b) Nell'ambito della situazione in Medio Oriente, la DSC ha stanziato ulteriori fondi a sostegno di due progetti di aiuti d'emergenza (1500 migliaia di franchi per la Siria e 3500 migliaia di franchi per Gaza e la Cisgiordania).

c) Contributo dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) per promuovere pari opportunità nel campo della salute.

d) Comprende tra l'altro
- il contratto per l'orientamento degli aiuti finanziari 2022–2025, che include contributi alla Sede a favore delle associazioni cantonali per l'assistenza alle persone anziane secondo l'articolo 101bis LAVS: 7897 migliaia di franchi (2024: 6696 migliaia di franchi).
- Contributi del fondo di compensazione dell'AVS ai sensi dell'articolo 101bis LAVS: 100000 franchi (2024: 800000 franchi).
- Aiuti finanziari per la Croce Rossa Gioventù secondo l'art. 7 cpv. 2 LPAG: 130000 franchi (2024: 127000 franchi).

e) Nel 2024 comprendeva, tra gli altri, i contributi a sostegno del progetto innovativo relativo al personale specializzato in cure di lungodegenza.

f) Contributi destinati, tra le altre cose, ai servizi di sostegno per le persone arrivate in Svizzera in cerca di protezione dopo essere fuggite dalla guerra.

17 Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit

in migliaia di franchi	Spiegazioni lettera	2024	2025
Catena della Solidarietà	a)	5333	939
Enti assistenziali, organizzazioni non profit e Società nazionali estere della Croce Rossa		828	3320
Organizzazioni correlate			
Associazioni cantonali della Croce Rossa		361	1042
Fondazione umanitaria CRS		17488	19425
Fondazione Lindenhof Berna		3024	2022
Totale		**27035**	**26748**

a) Nel 2024 la Catena della Solidarietà ha sostenuto misure per contrastare la crisi in Ucraina sia all'interno della stessa Ucraina che in altri Paesi europei coinvolti nonché progetti ad Haiti, in Libano e in altri Paesi. Questo sostegno è stato parzialmente interrotto nel 2025.

18 Costi appelli per la raccolta fondi: comprendono i costi legati alla gestione degli indirizzi dei donatori, all'imballaggio dei mailing come pure alle misure accompagnatorie.

19 Costi forniture e materiale per progetti: si tratta innanzitutto dell'acquisto di materiale destinato a operazioni di soccorso all'estero.

20 Costi prestazioni per progetti: comprendono in particolare i costi (d'esercizio) delle delegazioni in missione all'estero (inclusi i costi del personale straniero impegnato in singoli progetti sul posto), i costi dell'assistenza ai richiedenti l'asilo in Svizzera come pure contributi in denaro e di sostegno a singole persone e organizzazioni in Svizzera e all'estero.

Associazioni cantonali della Croce Rossa	(10410)	(10396)
Organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa	(675)	(717)
Istituzioni della Croce Rossa	(48)	(317)
Altre organizzazioni correlate	(539)	(482)
Terzi	(34022)	(30054)
Totale	**(45694)**	**(41966)**

21 Personale/Organi

	Spiegazioni lettera	2024	2025
Collaboratori al 31.12		Numero	Numero
Unità di lavoro al 100% in Svizzera		392	405
Numero di collaboratrici e collaboratori in Svizzera		550	563
Costi del personale		in migliaia di franchi	in migliaia di franchi
Salari		(40 361)	(40 911)
Remunerazione delegati, esperte ed esperti		(5 389)	(4 862)
Prestazioni sociali		(8 154)	(8 301)
Reclutamento di personale		(210)	(151)
Formazione e perfezionamento		(439)	(378)
Spese di viaggio		(496)	(519)
Altri costi del personale		(154)	(146)
Totale		**(55 202)**	**(55 268)**
Indennità al Consiglio della Croce Rossa, compresa la presidenza		158	148
Indennità alla Direzione		1 782	1 742

Le indennità assegnate alla presidenza della CRS, che si basano sulle direttive della Fondazione Zewo, ammontavano a 31 000 franchi (2024: 33 000 franchi).

Il personale dell'associazione Croce Rossa Svizzera è assicurato contro le conseguenze economiche di vecchiaia, invalidità e morte presso la Cassa di previdenza delle organizzazioni affiliate di PUBLICA, la cassa pensioni della Confederazione. Si tratta di un istituto al quale la persona impiegata e il datore di lavoro versano un contributo determinato. I contributi del datore di lavoro vengono addebitati al conto d'esercizio del periodo per il quale sono dovuti.

Benefici economici (attivi) / impegni economici (passivi) e costi previdenziali relativi a un istituto di previdenza che presenta un'eccedenza / una copertura insufficiente:

Grado di copertura secondo art. 44 cpv. 1 OPP2	a)	108,7%	111,9%
		in migliaia di franchi	in migliaia di franchi
Importi delimitati al periodo in esame		4 326	4 404
Costi di previdenza inclusi nei costi del personale		4 326	4 404

a) Grado di copertura provvisorio (2025) della «Cassa di previdenza delle organizzazioni affiliate» al 31 dicembre 2025 secondo le informazioni fornite da PUBLICA. Per l'anno precedente viene mostrato il grado di copertura definitivo e pubblicato a posteriori.

In virtù del carattere solidale del dispositivo previdenziale, non è possibile stabilire un'insufficienza o un eccesso di copertura proporzionale per l'associazione Croce Rossa Svizzera.

22 Altri costi d'esercizio: comprendono tra l'altro affitti, costi di manutenzione delle infrastrutture (immobili, informatica e altri beni immobili), amministrazione, comunicazione, spedizione, assicurazione e stampati. I risultati accessori d'esercizio riguardano il risultato degli immobili operativi.

in migliaia di franchi	**2024**	**2025**
Altri costi d'esercizio, terzi	(11 860)	(11 470)
Altri costi d'esercizio, organizzazioni correlate	(238)	(323)
Risultati accessori d'esercizio immobili operativi		
Ricavi immobili operativi, terzi	304	321
Ricavi immobili operativi, organizzazioni correlate	79	85
Costi di riattazione, manutenzione e diversi	(316)	(300)
Totale	**(12 031)**	**(11 687)**

23 Risultato finanziario

Costi da titoli (utili di capitale realizzati)	(115)	(750)
Spese per titoli (perdite non realizzate su cessioni)	(827)	(1 271)
Altri costi finanziari (tasse, spese per la tenuta dei conti, valute estere)	(1 488)	(1 410)
Totale dei costi finanziari	**(2 430)**	**(3 431)**
(di cui proveniente dalle organizzazioni correlate)	(19)	0

Ricavi da titoli (utili realizzati su cessioni)	3 524	3 139
Ricavi da titoli (utili non realizzati su cessioni)	4 232	2 138
Ricavi da partecipazioni	350	140
Altri ricavi finanziari (valute estere, interessi su prestiti)	1 782	907
Totale ricavi finanziari	**9 888**	**6 324**
(di cui proveniente dalle organizzazioni correlate)	37	12

Totale	**7 457**	**2 893**

Nel 2025 è stata realizzata una performance del 3,44% (2024: 6,87%). La performance media degli ultimi sette anni è stata del 3,63% annuo. È stato possibile aumentare la riserva di fluttuazione del corso dei titoli a 6860 migliaia di franchi (2024: 5860 migliaia di franchi).

24 Risultato estraneo all'esercizio: mostra il risultato di settori che non rientrano direttamente tra le attività della CRS.

Costi immobili non operativi, incl. ammortamenti	(325)	(265)
Ricavi immobili non operativi	1 213	1 225
Totale	**888**	**960**

25 Costi d'esercizio

L'esposizione della struttura dei costi si basa sul metodo di calcolo dei costi Zewo per progetti o prestazioni, raccolta fondi e amministrazione.

Nei **Costi progetti e prestazioni** figurano tutti i costi direttamente legati al conseguimento degli obiettivi statutari dell'associazione Croce Rossa Svizzera come pure i costi relativi alle attività associative cofinanziate dalla Fondazione umanitaria CRS. A seconda delle attività svolte, in particolare nei settori della gestione delle catastrofi e della migrazione, i costi legati ai progetti e alle prestazioni sono soggetti a notevoli oscillazioni.

I **Costi raccolta fondi** comprendono i costi legati a tutte le attività dell'associazione Croce Rossa Svizzera relative alla gestione degli indirizzi dei donatori, ai mailing e alla gestione dei donatori.

Nei **Costi amministrativi** figurano costi che contribuiscono solo indirettamente alle prestazioni di assistenza dell'associazione Croce Rossa Svizzera e che pertanto non sono direttamente noti ai partner di progetti e ai gruppi interessati. Mediante il computo interno delle prestazioni, alla voce «Altri risultati d'esercizio» i costi di progetti e di prestazioni direttamente attribuibili possono essere imputati alle corrispondenti prestazioni di assistenza e di servizi. Le prestazioni che possono essere fatturate internamente sono grafica e stampa, informatica, logistica, finanze, servizi interni e traduzione, ma anche il lavoro contabilizzato in ore lavorative.

I costi legati alla raccolta fondi sono leggermente aumentati. Tuttavia, vista la diminuzione dei costi legati ai progetti e alle prestazioni e, quindi, anche dei costi d'esercizio, in percentuale i costi legati alla raccolta fondi e i costi amministrativi sono cresciuti di più. Nel 2025 sono stati effettuati cospicui investimenti nel programma Regular Giving, mentre nel settore del Major Giving sono state aumentate le risorse di personale. Nei prossimi anni è prevista una crescita di entrambi i programmi.

in migliaia di franchi	**2024**	%	**2025**	%
Costi progetti e prestazioni				
Costi materiali	57 379		52 198	
Costi del personale	38 005		37 923	
Altri risultati d'esercizio	15 374		15 704	
Ammortamenti	256		203	
Totale	**111 014**	**83,9%**	**106 028**	**83,5%**
Raccolta fondi				
Costi materiali	5 320		5 713	
Costi del personale	4 392		4 591	
Altri risultati d'esercizio	1 965		1 642	
Ammortamenti	0		0	
Totale	**11 677**	**8,8%**	**11 946**	**9,4%**
Costi amministrativi				
Costi materiali	151		133	
Costi del personale	12 805		12 754	
Altri risultati d'esercizio	(5 308)		(5 659)	
Ammortamenti	1 953		1 853	
Totale	**9 601**	**7,3%**	**9 081**	**7,1%**
Totale costi d'esercizio	**132 292**	**100,0%**	**127 055**	**100,0%**

Altre spiegazioni

26 Transazioni con persone vicine

Sono considerate persone vicine i membri del Consiglio della Croce Rossa e della Direzione, come pure le organizzazioni correlate. Nelle spiegazioni relative al bilancio e al conto d'esercizio sono esposte le transazioni con tutte le persone vicine.

27 Passività potenziale

È stata stipulata una garanzia bancaria con UBS del valore di 867 000 franchi a titolo di copertura di un'emissione finanziaria. La garanzia è garantita da pegno sul deposito titoli. Nel quadro di un'operazione di sostituzione, la garanzia bancaria è stata trasferita dalla Banca cantonale di Zurigo (ZKB) a UBS.

Per garantire i crediti attuali e futuri, in particolare da operazioni a termine su divise, è stato costituito un atto di pegno illimitato con UBS (limite 2024: 1000 migliaia di franchi).

L'associazione Croce Rossa Svizzera assicura alle organizzazioni affiliate una garanzia di deficit per lo svolgimento di azioni condotte con stand informativi. Attualmente esiste una garanzia di deficit per un importo massimo di 10 000 franchi (2024: 14 000 franchi).

28 Posizioni fuori bilancio

L'associazione Croce Rossa Svizzera detiene una partecipazione del 50% (esercizio precedente: 50%) nella società semplice Comunità di lavoro Texaid. I soci rispondono solidalmente.

Come garanzia dai rischi valutari nel caso degli immobilizzi finanziari vengono stipulate operazioni a termine su divise.

Valore di base	Transazione	Corso fissato	Importo in migliaia di CHF	Scadenza	Scopo	Valore di sostituzione		Valore al bilancio	
						positivo	*negativo*	*attivo*	*passivo*
Valute	EUR/CHF (vendita)	0.932	5 662	14.01.26	Garanzia	-	25	-	-
Valute	EUR/CHF (vendita)	0.808	1 517	10.02.26	Garanzia	17	-	-	-

29 Volontariato

Nel 2025, 404 volontarie e volontari hanno prestato 10 277 ore di lavoro non remunerato per l'associazione CRS (2024: 12 235 ore fornite da 362 volontarie e volontari). Se calcolato su una base oraria di 30 franchi (come lo scorso anno), il loro impegno complessivo corrisponde a 308 000 franchi (esercizio precedente: 367 000 franchi).

30 Eventi successivi alla data di chiusura del bilancio

Dopo la data di chiusura del bilancio (31 dicembre 2025) non si sono verificati eventi tali da richiedere un'aggiunta di dati o adattamenti del conto annuale.

Rapporto dell'Ufficio di revisione

Shape the future with confidence

Ernst & Young SA
Schanzenstrasse 4a
Casella postale
CH-3001 Berna

Telefono: +41 58 286 61 11
www.ey.com/en_ch

All'Assemblea dell'associazione
Croce Rossa Svizzera, Berna

Berna, 7 maggio 2026

Relazione dell'Ufficio di revisione

Relazione sulla revisione del conto annuale

Giudizio
Abbiamo svolto la revisione del conto annuale dell'associazione Croce Rossa Svizzera (l'associazione), costituito dal bilancio al 31 dicembre 2025, dal conto d'esercizio, dal prospetto della variazione del capitale per l'esercizio e dal conto dei flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data, come pure dall'allegato, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati (pagine da 4 a 22). Conformemente alle disposizioni Swiss GAAP RPC 21, le informazioni contenute nel rapporto di attività non sono soggette all'obbligo di revisione da parte dell'Ufficio di revisione.

A nostro giudizio, il conto annuale fornisce un quadro fedele della situazione patrimoniale e finanziaria dell'associazione al 31 dicembre 2025 come pure della situazione reddituale e dei suoi flussi di tesoreria per l'esercizio chiuso a tale data in conformità alle Swiss GAAP RPC ed è conforme alla legge svizzera e allo statuto.

Elementi alla base del giudizio
Abbiamo svolto la nostra revisione contabile conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione «Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto all'associazione, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Altre informazioni
Il Consiglio della Croce Rossa è responsabile delle altre informazioni. Le altre informazioni comprendono le informazioni riportate nella relazione sulla gestione, ad eccezione del conto annuale e della nostra relativa relazione.

Il nostro giudizio sul conto annuale non si estende alle altre informazioni e non esprimiamo alcuna forma di conclusione di revisione a riguardo.

Nell'ambito della nostra revisione contabile, è nostra responsabilità leggere le altre informazioni e, nel farlo, valutare se sussistano delle incoerenze significative rispetto al conto annuale o a quanto da noi appreso durante la revisione contabile, o se le altre informazioni sembrino contenere in altro modo delle anomalie significative.

Shape the future
with confidence

Qualora, sulla base del lavoro da noi svolto, dovessimo giungere alla conclusione che vi è un'anomalia significativa nelle altre informazioni, siamo tenuti a comunicarlo. Non abbiamo alcuna osservazione da formulare a tale riguardo.

Responsabilità del Consiglio della Croce Rossa per il conto annuale
Il Consiglio della Croce Rossa è responsabile dell'allestimento del conto annuale che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta in conformità alle Swiss GAAP RPC e alle disposizioni legali e allo statuto, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale, il Consiglio della Croce Rossa è responsabile per la valutazione della capacità dell'associazione di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il Consiglio della Croce Rossa intenda liquidare l'associazione o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione per la revisione del conto annuale
I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale.

Una descrizione più dettagliata delle nostre responsabilità per la revisione del conto annuale è disponibile sul sito web di EXPERTsuisse: https://www.expertsuisse.ch/it/revisione-relazione-di-revisione. Tale descrizione costituisce parte integrante della nostra relazione.

Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari

Conformemente all'art. 69b CC in combinazione con l'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio della Croce Rossa.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale che vi è stato sottoposto.

Ernst & Young SA

Philippe Wenger
Perito revisore abilitato
(Revisore responsabile)

Deborah Guggisberg
Perito revisore abilitato

Conto d'esercizio 2025 per settore di attività Sanità e integrazione

in migliaia di franchi	2024	2025
Ricavi		
Donazioni	9 905	7 474
Eredità e lasciti	0	121
Forniture e prestazioni	9 204	10 375
Contributi dell'ente pubblico	15 917	15 850
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	5 881	6 969
Ricavi d'esercizio	**40 907**	**40 789**
Costi		
Appelli per la raccolta fondi	0	(7)
Forniture e materiale per progetti	(8 471)	(5 906)
Prestazioni per progetti	(12 740)	(13 940)
Personale	(17 372)	(17 646)
Altri risultati d'esercizio	(5 004)	(6 719)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(97)	(86)
Costi d'esercizio	**(43 683)**	**(44 304)**
Risultato aziendale	**(2 776)**	**(3 515)**

Per quanto riguarda gli aiuti alle persone anziane, l'anno è stato caratterizzato da verifiche relative al servizio trasporti e dal successo delle trattative per il contratto 2026-2029. Per la CRS, la salute mentale dei gruppi vulnerabili resta una priorità. Le nuove lingue introdotte nell'app Sui nel 2025 consentiranno a un numero ancora maggiore di persone rifugiate di ricevere un sostegno a bassa soglia; dopo i tagli al personale, occorrerà garantire il finanziamento delle attività operative. Presso l'Ambulatorio CRS per vittime della tortura e della guerra, i costi per i servizi di interpretariato sono aumentati a causa dell'incremento del numero di casi e della maggiore complessità delle cure a fronte di un calo delle donazioni. Nell'ambito di un mandato interamente finanziato dal Cantone di Uri, il Servizio CRS per richiedenti l'asilo e rifugiati di Uri si è occupato mediamente di 900 rifugiati, un dato in leggera flessione rispetto all'anno precedente. Nell'esercizio finanziario in rassegna, il ristorante Schützenmatt ha ottenuto il miglior risultato finanziario della sua storia.

L'incremento del numero di procedure di riconoscimento di qualifiche professionali nel settore sanitario si è tradotto in un aumento dei ricavi da forniture e prestazioni. Con il riconoscimento dei diplomi esteri, la CRS garantisce l'accesso al mercato svizzero della salute e contribuisce alla garanzia di qualità. Nel 2025, i riconoscimenti sono aumentati del 26 per cento passando a 7400, di cui 500 relativi a diplomi in infermieristica. Dieci nuovi collaboratori assicurano l'elaborazione delle domande. La digitalizzazione della procedura per l'ottenimento dell'equivalenza per le collaboratrici e i collaboratori sanitari ha comportato costi di implementazione più elevati, ma ha migliorato al contempo l'efficienza e la qualità del processo.

Numerose prestazioni hanno potuto continuare a essere finanziate grazie a donazioni libere e fondi con destinazione specifica di fondazioni e aziende, oltre che ai redditi del capitale. Nei ricavi, la posizione «Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit» comprende segnatamente i finanziamenti della Fondazione umanitaria CRS per prestazioni erogate in Svizzera, come ad esempio la custodia di bambini a domicilio e il servizio specializzato Ricongiungimento familiare. I contributi dell'ente pubblico comprendono, tra le altre cose, i contributi dell'UFAS per l'assistenza alle persone anziane conformemente all'articolo 101bis LAVS e dell'Ufficio federale della sanità pubblica per la promozione delle pari opportunità nel campo della salute.

Affari internazionali

in migliaia di franchi	2024	2025
Ricavi		
Donazioni	5 102	6 827
Eredità e lasciti	0	1
Forniture e prestazioni	931	995
Contributi dell'ente pubblico	12 439	15 143
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	14 984	13 813
Ricavi d'esercizio	**33 456**	**36 779**
Costi		
Appelli per la raccolta fondi	(5)	(47)
Forniture e materiale per progetti	(3 803)	(4 647)
Prestazioni per progetti	(29 101)	(24 257)
Personale	(12 041)	(10 426)
Altri risultati d'esercizio	(2 766)	(3 205)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(3)	(1)
Costi d'esercizio	**(47 719)**	**(42 583)**
Risultato aziendale	**(14 263)**	**(5 804)**

Nel 2025, con l'avvio di una nuova fase del programma, la CRS ha proceduto a un riorientamento della sua cooperazione internazionale. Al centro vi sono le Società consorelle del Movimento della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa in quanto attori locali con chiare responsabilità per programmi e servizi nei rispettivi Paesi. La CRS rafforza le capacità organizzative, tecniche e istituzionali delle sue consorelle affinché possano adempiere efficacemente al proprio mandato e fornire servizi di qualità adeguati alle esigenze delle comunità vulnerabili.

Ci si concentra sulle partnership a lungo termine nei settori della salute e dell'assistenza, delle catastrofi, del clima e delle crisi come pure della migrazione. La CRS aiuta le sue organizzazioni partner ad assumersi la responsabilità della pianificazione, dell'attuazione e dell'impatto dei loro programmi, dalla prevenzione agli aiuti d'emergenza fino allo sviluppo sostenibile, nel quadro del nesso tra aiuti umanitari, sviluppo e pace (Humanitarian, Development and Peace Nexus).

Particolare attenzione è rivolta al rafforzamento delle strutture e dei sistemi nel campo della gestione finanziaria e dei rischi, della raccolta sostenibile di fondi e della prontezza operativa in caso di catastrofi. Questi principi fondamentali consentono alle Società consorelle di mantenere la propria capacità operativa anche in tempi di crisi e di svolgere il proprio ruolo di organizzazioni umanitarie con status di ausiliarie nei confronti delle autorità.

Allo stesso tempo, la CRS offre un contributo mirato all'interno del Movimento internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa attraverso il sostegno specialistico, le capacità temporanee di risposta alle emergenze (surge) e la partecipazione alla definizione dell'agenda umanitaria. Così facendo, la Croce Rossa Svizzera coniuga un'azione a livello locale con un forte radicamento multilaterale.

Marketing e comunicazione

in migliaia di franchi	2024	2025
Ricavi		
Donazioni	18 524	19 709
Eredità e lasciti	9 721	8 734
Forniture e prestazioni	2 803	2 590
Contributi dell'ente pubblico	0	0
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	366	7
Ricavi d'esercizio	**31 414**	**31 040**
Costi		
Appelli per la raccolta fondi	(4 643)	(5 255)
Forniture e materiale per progetti	(119)	(97)
Prestazioni per progetti	(2 501)	(2 091)
Personale	(11 495)	(11 312)
Altri risultati d'esercizio	(5 093)	(5 110)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(116)	(116)
Costi d'esercizio	**(23 967)**	**(23 981)**
Risultato aziendale	**7 447**	**7 059**

La CRS si impegna a comunicare in modo chiaro, trasparente e al passo con i tempi con il pubblico, le donatrici e i donatori e i partner. Il dipartimento Marketing e comunicazione della Sede della CRS assicura la divulgazione delle informazioni relative agli obiettivi, alle offerte e alle prestazioni della CRS e promuove il coordinamento delle attività di comunicazione in seno alla CRS.

Diverse attività di marketing proattive e innovative e una comunicazione fondata sui valori rafforzano la posizione della CRS in quanto organizzazione umanitaria più importante della Svizzera, diffondendo al contempo i valori umanitari del Movimento internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa.

Per garantire il finanziamento a lungo termine dell'associazione CRS è importante attuare una raccolta fondi diversificata. Il dipartimento Marketing e comunicazione è responsabile per l'intera raccolta fondi della Sede della CRS. A tale scopo si rivolge individualmente alle donatrici e ai donatori, ai filantropi, ai partner economici, alle fondazioni e alle autorità per convincerli a sostenere la causa della CRS, e li assiste a seconda delle loro esigenze. Le donazioni e le eredità libere esposte nel conto d'esercizio del dipartimento Marketing e comunicazione servono anche a finanziare l'onere aggiuntivo dei dipartimenti operativi. Le donazioni con destinazione specifica vengono assegnate, secondo le volontà della donatrice o del donatore, direttamente ai compiti operativi e/o ai conti d'esercizio degli altri campi d'attività.

Il dipartimento fornisce inoltre prestazioni per l'insieme della CRS nei seguenti campi: raccolta fondi, marketing, comunicazione, concezione grafica multicanale e traduzioni.

Organi/Direzione/Finanze, personale e servizi

in migliaia di franchi	2024	2025
Ricavi		
Donazioni	1 418	3231
Eredità e lasciti	95	0
Forniture e prestazioni	2 577	2 649
Contributi dell'ente pubblico	2 183	1 158
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	5 803	5 959
Ricavi d'esercizio	**12 076**	**12 997**
Costi		
Appelli per la raccolta fondi	0	0
Forniture e materiale per progetti	(116)	(119)
Prestazioni per progetti	(1 352)	(1 678)
Personale	(14 294)	(15 885)
Altri risultati d'esercizio	832	3 347
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(1 993)	(1 852)
Costi d'esercizio	**(16 923)**	**(16 187)**
Risultato aziendale	**(4 847)**	**(3 190)**

La Direzione dell'associazione CRS sostiene la gestione operativa e strategica della CRS e comprende anche servizi specializzati come ad esempio il Servizio giuridico, che si occupa di sicurezza delle informazioni, protezione dei dati e diritto internazionale umanitario. Fanno altresì parte della Direzione lo stato maggiore Strategia e sviluppo, la gestione dei comitati e delle associazioni e i centri di competenze Gioventù e Volontariato.

Anche il campo d'azione Ricerca, salvataggio e aiuti in caso di catastrofe fa parte, con lo stato maggiore Salvataggio, della Direzione. A questo campo d'azione appartengono il settore Ricerca, salvataggio e aiuti in caso di catastrofe in Svizzera (SUREK) come pure il Servizio Croce Rossa.

Il dipartimento Finanze, personale e servizi fornisce diverse prestazioni interne all'associazione CRS, alle organizzazioni affiliate e a terzi collegati. Il portafoglio di prestazioni consente alle organizzazioni affiliate di beneficiare di prestazioni di consulenza e opportunità di outsourcing nei settori contabilità, informatica e personale.

La voce «Contributi di enti assistenziali e di organizzazioni non profit» comprende fondi provenienti dalla Fondazione umanitaria CRS per il finanziamento di compiti dirigenziali e istituzionali dell'associazione CRS per conto dell'intera CRS nonché di compiti dirigenziali e istituzionali delle organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa.



Croce Rossa Svizzera